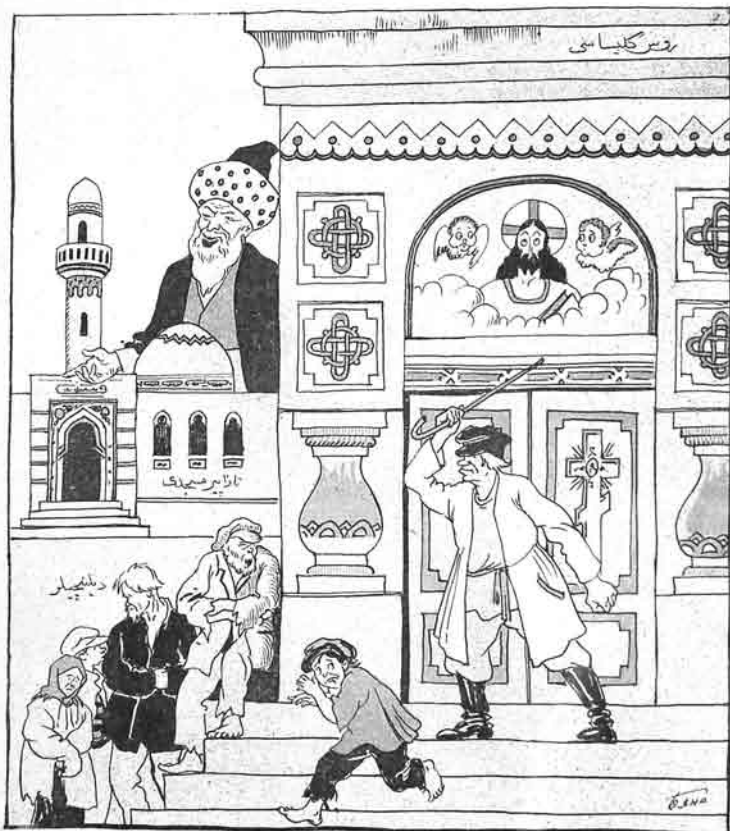


# ملا نصرالدین

№34 Цена 500 т.р. MOLLA-NƏSRƏDDIN نمر و ۳۴ قیمتى ۵۰۰ ملیون مان



دینداران - امان گویند، کچه ده سوؤقدن قیرلرین اذن دیریک، کهرنگ اورا ده راحت اولاق کلیسا نالری - یوخ یوخ بورا الله ایوی در الله، راضی اولماز که سیز یورایه پناه گیره سکر

بس اوشاخلازیم علم لری یامان یاخشی اوز دیزلده  
اوغوسالارده قرات سز و مطالعه سز اوزلرینی نجه بتوره  
یله چک لار.

بو یر طرفی.

قالدی ایکیچی چوخ یوک و مهم مسئله: شاگردلریز  
اونا مکس لری قورتارانانان سورا هانسی دارالتنون لازه  
تحصیلی تمام ایتسکه کیچه چک لار. سوز یوخ روس دیلینی  
روس لار کیسی مکمل ییله دیگ لری سیندن روسیه  
اویبورسینت لرینه نه ده باکو دارالتنون لارینه قبول اولونا  
یلمزلر.

بس هارا گیده چک لار.

اسلامبوللا؟ - اگر ییله ایسه، ایله ده ایندی دن یاخشی  
دکلم کی برنی ییلک؟

«ملانصر الدین»

### ملانصر الدین طیاره سی

ملانصر الدینیه مکتوب گوندروب  
اولک آبرولانی ایله خوراسانه  
گیشه کی خواهش ایدر لر.

دیدیلر ساز لسیان آبرویانن ملا دابی

ینیشوب اینسنن عزم خوراسانن ملادابی

ایکی ایدر که: وفات ایشش نهدیم کله جعفر

ایشلویوب اوز باشی ساخلاشام برجه طهره

گونده بر نهوده مکان ایشش شام سحر

قال آچوب سوله شتم مکر زتان ملادابی

اولشام محرم اسرار نهان ملادابی

هاردا طوی وارسه گرک من بیشریم آشلارینی

کیم نهره گیشه من آلام گلینک قشلا رینی

سیله هم هر کیم عز ساخلاسه کور باشلرینی

سته سس ویردم ایشه فغان ملادابی

تیزه صاحبی نک سینه زتان ملادابی

کوجه دن هر یره قیز کوجه اوزوم بنگه سی من

طلویدا خلقت یاس اولارسه تولی پالتاری گیم

هم محرمده واریدر ندم نوجه دییم  
ملا زینت کبی برمرثیه خان ملادابی  
چالارلا نامه طبل بالایان ملادابی

بنشام بیرنجه یوز روبله پارا مختصری  
واجب اولش سکا آخرده خراسان سفری  
هرایشیم حاضر ایندی قالمیشدی برجه نهری  
اوتیده تابشام آخرده اینان ملادابی  
قالیشام ایندی برایشده نکران ملادابی

ایده چکن می بزی آبرویاننگده قبول؟!  
ایکی گونده ایده چکن می خوراسانه نزل  
یوزجه ملیونده جیبیدن ویریم تفسکا پول  
اوگادا آل نهوه برده سوغان ملادابی  
داها دورماکل اوچاق ایندی امان ملادابی

سفرک هفته ده اوج دورت کره باکو خراسان  
آخرت بسدی سگا سوده اولا یاینکه زیان،  
نقدر وار باکو ده نعت، پامودوره سبزی ساتان  
میندریوب ایله خوراسانه روان ملادابی  
گونده بیش لبایی، کارتوقلی ساتان ملادابی  
هردم خیال.

### تور که چاره لریمز.

آباشیوزدا دولانوب یوندن ایرلی خوردوز یوخ ایدی صاحب  
آچلمیردی؛ اوشاخلازیمز یاینکه اوزیمیز آزارلایم ایلجه تورکه  
چاره ایله ساغلامدیرایمک. اما ایندی بو اوروس یابیرلی ایل بر  
بالاجا ناخوش اولان کسی آداب رلار اوروسی حکمتیک یاینا اولاردا  
بیوک کوچک هرکسک بر بالاجا فابوراسی یاینکه بر یری آغریود  
ایسه دیورلرکه: (چوقوقدر). اوزیده گرک چاخیر زهرامی ایچسون.  
آی سیزه فوربان اولوه ایله بوندن لیاق نریم فابورقاز یوره گمیز،  
یلینز آغرییوردی دها یز اوروسی حکمتیه گینه یور ایسک. بالارمزک  
بوله گیدریدیک مردکاندا (پرحنت) اورانک شیخ لری کوت خنیر  
ایله یوره گمیزی فورقووادری ایله اوردا جا ساغالار ایدک. نجه که  
مشدی ماد دوستی ساغالدی اینانیرمان گیت سوروش او برجه دام  
لرینک چانی ایچون ایله که اوراشلاریز آدی تابشش اوراشلان  
اولدینا فورقوعون گوک اوسگورک دوتاردی گونده مرددیک مشدی  
آغاسی نک یویاغ کوبینه یویاچمی. اوشانک بوزینه گوک یویاچکری  
و دیردی:

آبونه قیمتی

باکوره آق لالی فک جروون وغیر شیرلده گوندردمک خرچله - پشش بیش فیک جروون  
نک سخسی - هربرده سانجی الله بیش یوز لیک نمان زافاسیا پارسیله

<p>Redakcija i Kontora Zvezdinskaja • d. № 12 Telefon № 3-42</p>	<p>اداره و فاتورایز: زاویدینفابا • ابو نومرو ۱۲ تلفون: نومرو ۳-۴۲</p>
--	---

### معارف ایشلری

مکتب لره مللی لندی، یعنی هر ملتک اوزینگ مکتبی اولاجاق، و هر ملتک  
مکتبه اوز که ملتک اوشاخلاری هیچ بر وجه ایله گوتورولمیک و گوتورولور:  
تورک مکتبه روس یا ایرمنی گوتورولمیک، روس مکتبه ایرمنی، تورک و گورجی  
گوتورولمیک و گوتورولور.

دینک، بو یاردهه بین المللک اسولی ایشه یه چک.

من بو مقاله ده تورک اوشاخلازینگ سوزینی دانیشریم:

ایته هر ملت اوز معارف ایشته مستقل اولمالی و مکتب لره ده علم لری اوز  
دیلنده تحصیل ایله ملی، نجه که کوچک منفارده و کوچک مکتب ده، هاینه بیوک  
منفارده و عالی مکتب لره ده، یعنی دارالتنون لارده.

انا بوراده بر مسئله وار که اونک حلی ایچون من برنجه تجربه لی پیداغوغ لاریز  
ایله مفصل دانیشیه کیریشدم. بو مسئله ده اوزلو گینده ایکی پارچه به بولتور: بیر  
بودر که آخی بزم درس مطبوعاتی چوخ کاسب در. مکتب لریز ده کتاب اشقاباری  
یوخ سورتنددر:



### اڪين ايشلري

ديكى فكرده اوخودوق:

آذربايجانده آلى يوز ديهينه كېي قىلن اڪين اكلير. ايندى كېي آذربايجان كنجى لري نه يرگا اڪين ايجون حاضرلا. نسايبا، نه توخولق ناخك نيزيشنه و جنبته دقت توبوردي. يونك تيجسنده محصولت همى آخى زيبلى اولوردي، آتياق چىلى اولوردي اونك اوگىن آلباقدان لوتري برلري توخولق ناخك ايله نائين ايتك ايله برابر توخولق ناخك نيزيشنه. چدى سورتده چىلشاق لازمدير. بومهم سلفهز، يوبارهده كنجى كئارى آرادنده چدى نشوقاته بوشناق و مستلنى اطراقديه اولراق اوللارا آكلشاق لازمدير. محللرده ايشلن مشول بولداشلارك بو بارده كوردنكلى نشات سابهتده كهچك محصولنمز خاص، يول وير كئلى اولواجدير.

اكر بو مقالنى ملاصرالدين بازش اوله ايله، آخرنجى جملين بو مضمونه قورادردى. اكر محللرده ايشلن مشول بولداشلار بو بارده لازمى نشاتده يولونهلاره، كهچك محصولنمز خاص، يول وير كئلى اولار.

(انعا: لاغالى)

### بهشت مڪولورى

چوقهاندركه: سيزدن كهك اولماده گوره نگران المشرق: اما سكره آكللاق: يايش سولرى بولرى خراب ايشنگ ايجين بوچه وفتل وقتده گيدوب يرته چانير.

خوسما بئون آرابارى يوه فاروب رستورامرده ساتلدى ايجين آريا او قدر عالونودركه: بوچه ادارهسك اللهكى حيوانره لازم قدر آريا ويريك اولمور.

هر نايه بوگون سيزدن مكنون آلق: پالانوز كيلاروستامده زير فصرزده مادي، بانزدهده بر چوق حورى ظمان وار ايدى. قاقاراز حوريرك مرسى نه گيكت ايشته يوردي. گوزيدم كيلاروستامدا ايدى، اما كيلاروستام ديوردي كه تقد ميم آروايدم گل نسانت روحى پشته كميوب من اوژگه آرداوا لهلته چگ. البته گل نسانك اينده كيلاروستام حورير، اعنا ايشته چيكتدر. اما سيز بازشدن گل نسانده كياچي هلاصله ميهيه اولوب خراسانه گيئدى. كيلاروستام بو احوالنى ايشندن سكره برآزده غيرته توخوندى. و چوقدا آغلدى.

آخرده بز نصيحت ايله قق، و ويدق كه: گر سكره نرگاندا توخون باغشيمان، گرگ امام رضا خوارتبه اولسادا گل نسانك اوسته توبوردين. قوى كياچي هلاصا كيب آدامد امرى صافى كيچين. بل بو بارده سوزون بون: كيا يوروسن بو احوالنان سكره حورين آلماعراضى اولدى بو گوش طولارينا باغلا باچقدر.

اما بازشنده كه: يزه او رادان بر بورويوق آل گوندركه: بهت

### شاهخوَر قضا سينده

فله گاهى ملا عوا اولاعده مطلب سلاقت و جردشات تانبا ااگر شاهخوَر قضا سين خير آلكه، بون قضا عمر شريكه زه داعجى واردر. اوچن ملامعوا شاهخوَر ديمه كه دردم نيزمده آكي، اوگون قضا اجرائيه قوبه سته ايشم دوشمده، كنجيم اجرائيه قوبه سته، صدر قايه سبك قايدنه، چوق جماعت وارايدى، ايشكده ييز ورجا تاسين دوشمده گل نماشا، ايله ياديسك، كهجه وازلايدى، خورجنى آرابولر بيرده كوردم نه: ايكي اوچ قق شله ياقى كچدلر اللهى قوئوغنا نيز، بولر، نه زرينه، كه قوتلري قاييبو بديهم بين بوللارك خورجولارن آرابولر، سوگرا كوردم شير سته آبري ايشن، على جاه ملى مديرى حشترلى اوزيشن چخوب آز قلوب دلى اولسون، جبر جينير، كچدلرده اونك قورقوسندن اولزلىق ايتيرولر چاب مدير جاليزه، ياقوب سوروشيم قاغه نه اولوب باغشرا، گور بورديك، بو او كوز او شاقى مدير ييزدن آغايه نه اولوب، اوله پله كه جاشن بايلايدلر. ديمه آى حشترلى مدير بوللار كنجى درل، حكومت ايندى بوللار كدر. ديدى آشى اوتانك تلخ و قنده سنده ير ياننان زرينا چالما (۱) من كنجى زاد تانبورام، چوق مكا لازمدير. بو سولزى ايشنده شله قورخومان دايانما توبوردم باحضرت آياش ييراش بازارا بولما او قومومول دى نه دى آشى اونك يكاريدن بيرينى كوردم، دوتوب كى ضى آكيشن من ملاصرالدينك قوداشى اولغيك اونى ياز كه ملى مديرى بوگون دلى اولمور، ملاصو بو نايير ملامعوا بوخا بوظالم اولغى دلى اولوب ييرگون ييزده دويجك.

سيزك درداشگر كهبله تهم.

### موغان كندلى لرى

يز آراز قراغى موغان كندلى لرى على سلطان لار، كوموتون لار و غير غير كندلى لر آخزيند ملاصرالدين دن خواهش ايبيريك كه ييزيمده درديزى اوگاسين شله باسون. چانته عرض ايشون كه جوخاندى ييز بووا عادت ايشينيك كه آرازمان كلن آرخلاروك سوي ايله ييز هينته اكين لري م سوايديق.

اما ايندى موغان سولارنك يوكى يير انجانار ييزى چوخ انجيدر. يقين كه فدايه سو بايلاناره اونجون انجانار ديورملركه اولار همه وقت سولرى انجيدولر. بو آدم انجبن انجانار ييزه ديور كه هردياته ۳۰ سات پارهمور سكر سيز سو ويره چك، و بره سكر - ويره ييچك ييزده ديوروك كه خوب، اكر من دوقيرى ديورسن نه پس عالان چاغدن بول آلبيران، سوبن بول سيز بورايرقان؟ ديور - چوخ دايئشا، ييزى بولده ديوروك اكر ييز بول ويره ييچك قوى يوبارهده سركزدن ديفرنت چيخون! ييزده ويرك.

خلاف آى ملا دلا، او پنجوان ايرمى كيشى ديشن كن، لاپ معطل قالميتيق. يلمرك، سوزومزى كهبه...

انعا: موغان كندلى لرى.

انعا: موغان كندلى لرى.

انجيدر و شاعرل درنگ اوز نكولات ايشلنى بزوب توراندى. اينده اندر ايرمى اجلاملى اولوب اجلامك هر برس بش ساعت دوام ايدوب هر ساعتده ۲۵ سلهنى مفاكره ايدوب هر ستهده ايرمى سكر اعتراض اولوب هر افتراشده يازم ساعت دانلوب هر دانئقى دسه قوبور.

سگره خايبده واشى اولوب اكرتير آرا ايله مستلر حل اولنشد. هله گنده اجلاس اولاج، چونكه هر چوق دانئمالى سولر لالمشدر.

شهرك نيزيلك و آسايته بانن ادارلرگ يانده برتازا اداره تشكيل اولتوركه: بولواده كى يكار اولشالرك مسجه سانن و آردارلرك، والس هواسنده، يول ايشين ديشنچيلرك، (ده يداردى بو) دينن قانچيتيرك كپلارلرك، و ساتيرايك تاتروسى باقرينده بانن سارلرك حاشنى سالخارلرك، همان اداره، قار باغچه بدير بوسيايلرى بزوب وظيفه سان توراترين .

از طرف : (قاليجي)

### محللى خورل

انجيدر و شاعرل درنگ اوز نكولات ايشلنى بزوب توراندى. اينده اندر ايرمى اجلاملى اولوب اجلامك هر برس بش ساعت دوام ايدوب هر ساعتده ۲۵ سلهنى مفاكره ايدوب هر ستهده ايرمى سكر اعتراض اولوب هر افتراشده يازم ساعت دانلوب هر دانئقى دسه قوبور.

سگره خايبده واشى اولوب اكرتير آرا ايله مستلر حل اولنشد. هله گنده اجلاس اولاج، چونكه هر چوق دانئمالى سولر لالمشدر.

شهرك نيزيلك و آسايته بانن ادارلرگ يانده برتازا اداره تشكيل اولتوركه: بولواده كى يكار اولشالرك مسجه سانن و آردارلرك، والس هواسنده، يول ايشين ديشنچيلرك، (ده يداردى بو) دينن قانچيتيرك كپلارلرك، و ساتيرايك تاتروسى باقرينده بانن سارلرك حاشنى سالخارلرك، همان اداره، قار باغچه بدير بوسيايلرى بزوب وظيفه سان توراترين .

انعا: موغان كندلى لرى.



شەكردە بوللوق

ملا عسو كېيىن آجاق ايلاردىن سارى قولاغىزە قورۇشولار شىكردا دا بوللوق و فرالاندىم ملا آغر ايلاردىن چىقاندان سكرە حكومت طرفدىن سىلەر براقان آرىا بوغدا ارزاقى داداە بىزم كىلىمىزى آجىدى قىط ملا عسو نە ايشك هر شانلىك كرك براغىسى اولسون داها نە يەلكەك شىكر قىنا سىلار شىبەسى مەن بىرىك مەخاوتى جوشە كىلوك حكومتكە سىلەر براغىسى آرىا بوغدا ارزاقى و قىتە لازىم بىرىت سىرف ايتىپوب آرىا بوغدا يىلرىك كېيىن ايلاردە آجىلارنى يىلردە دوتوب احسان ايدىمكە ايشا اما ملا عسو بىر طرفە پاخاندا يازىق يىلردە جىوق آج ائىلدىلار اولار كەدە برەجىزدن چىقالارى سايەد.

فوتوغراف

او خوماقى؟ سرخوشلقى؟

ملا عسو! يور كورك نام اوخوماق باشىدەر، باينىكە سرخوشلق؟ آى هاى... شەكردە بىرورم كوروس بوشىدەن خىر آجاق، بونى هە كوردە يىلەر كە بايق توردەر.

اينە نام اوخوماق، خىب ائە والدىنور، رحمت ايلسون، آى ملا عسو! ايندى نىم ايجون هانى غنى مەلەك كوروروسن (شەراب) غلىنى او قوروم، باينىكە بر پانقىنى!

وائە شەكردە تەسىرىدەر، چونكە فوتولوفىزدا داغىنالى طلبەرىمىز (فوتوفورە) بىنى شەراب غنىنى او قورولار، دىيىم اكر مەلەك كوروسن، هە نامە اولار اوخون غلىمىن او قوروم، وائە او قورولار كە سىرەدەر كوزلر بى بو قو كىتىپور، وائە آدمە هە ايشور كە سىرەك اوخوماقلىقە قولاق آسور، هر كە ايشانلىقن سىلەلارى كېچە سائەت ايكىدە زىمت چىكوب (تەسىرفونى) و (سېناپسكى) كوچىمىدە داغىن مەنلەرى اولان ايلوك قاينەك كلوب بر قەدەر پلانە دوروب مەلومات آلايلىرسن. نە هر كە ايشانسان اوچ مەن بىردىن پاللا تولاغان بو تولاقلاردان خىر آلايلىرسن، خىدانىكەدە اكر كە ايشانسان سىرە كىمى طلبە بولمىشلا كىچىمىزدا مەنسان پانسان فوتولولاردان خىر آلايلىرسن.

پانقىنلا ملا عسو، پانى آغرىسى اولدى.

اىنا: او يولبار.

قورخورام.

اينە يورم ايلە قىمى اولوب ملا دابى بر آز كىنچەك احوالات لاريدىن پازوب خىردار ايشوم اما قورخورام.

اينە يورم دىيىمكە كىنچەدە بولمىش دىيىلار، نەك تانبە اولان كىنچەنەدە بر نىر اجنى قوشىلار كىل آلمانق ايجون كان تورك بالالارى دىيىنى قانماقلا رىيدان كىرى قەبىلار. قورخورامكە اور زىيىدە غىلوكىدن خارچ ايدىلەر.

اينە يورم دىيىمكە آى ملا دابى كىنچەدە تورك قاندايلىنى آلبادوب «ساقى» غىسى پازان ملالار، بر علاج ايلە، قورخورامكە ملالار بىكەر قارغىش ايلە كې بولما كىنچىك بىر دەشەم قوموشوخو، زىك قازدىرىنى خىدەك قىچىم قىرىلا.

اينە يورم دىيىمكە كىچە قىنقىندە اولان كىچىلار كىمى سىك بوغدا لارى اولمادىنغان اوراد تالوقە بوغدا عومىشەدە ابو ايشالرىنى و ملالارنى سىلار برىر برىر، قورخورام اوراد قومىك غىنى كىندە چىلرى دوت.

هر كە پازاچىك كە كىنچە قىنقىندە جوق كىندەدە مەكش اولمادىنغان كىمى بالالارى ناخىرچىق و باقىقە شىلەر مەشول اولولار اوندا مەن سىلار شەكردە كىچىكەر.

هر كە دىيىمكە كە كىچە دارالمەلىك رابىنى مەلىنى مەنلەر سىلار بىرىدەكە باشى برە نىكەرك مەنلەر كە سىلارنى قبول ايلەيپورە اوندا مە قورخورامكە تىجەدە باقىنى شىنى چىقىلا.

سلا مە، هاموندىن باقىنى سى بوردەك دىنيز سولەمىز اوتورام چونكە جوق داشنام قورخورام تىرىيا كىنچەنەدە تىرىك آتالار كە نىسەب خىل قانام.

«قورخاق»

او چىرىدە. (توبت)

يىلېرىم نە يازېم، اكر پازام كە يىتەغىم كورنەدە موسورمان قارداشلار بىرىمىدە، باشلارنى خىجىر دوشە بىكچىكەر، مە نە سى لازىمى وىلك باقىنىچە ايشلرنى دىقەر، پازاسان، باخ كورنە كوزل قاندىلەر دا سىز اوخوروى سائەت دە وار، هر رىر مېرزا، هر رىر كىل چالىپور كە اونك قايتىدە، آزاراوا كىل كىل كىل جوقلوق دەرسون اكر ايشە پەس كوزل كە كوروسن، اوندا قوشولوققىدى كى آزار. خانبە بر نىر سىلار، اولاردا كىل بوقىدەر، اولاردا بولمە دا وچەردە قاندىمىنى باكو مەكش شەمىدەن اور كە نولەر، ائىنە ايشانە هر رىر يىلەمى ايشى مەكش اور كە دىر، اوكا باغ خىلق ايشىدن كوچىدن اولوب دا وچەردە كوزلەمكە مېچور اولىر.

دردىمەن.

ينە نسوان عالمندە

كوردهىردىن:

ملا عسو! بىن اوزبە سوز و رىمىدەنىدەكە بو يازىق چىمەنىزىك خاشىن اىل چىكوب بولار كە ايشلر دىن پازىماچام. اما اوزىم نە پاچارا يىلەمىم نە آخردە يازىم، بىر كون دىوان خانەك قانقاندە كوزىمىز، بىر آز اوزاققا بىر قەدەر كىنچىك آغىلاراقى شىكەت كىنچىك كوروب ياللازىم كىنچىكە، آشاغىمە كىمى معلومانى ادمە كىچە ۱۴ باشندا بىر قىزى بىر دىشە آدم كوتوروب قاينقىدەر بىيىكە قىز اوزى بە كىتوب كە كىچىكەر، دىمى ياللا كرا اوزى كىلر ايدىمە نە ايجون اوستىنە طابانچە چىكوب ساجىندان دوتاراق بوردەكە سوسوروكە يە آياردىلار و يىزدە قورخوزىزدان دالچە چىقلە كىلەك. علاوه اولاراق دىمى يىزدە ياللا ۱۴ باشندا بىر قىز آتاشىنىدا قولىمى نىكەرمى؟ كىچىك بو خالىندە غوموسى معلوم اولدىنى كى قىز آيارىمىز كە ملا چىشىندە اولدىنى دىمى معلوم اولدى، ايسىمى ملا عسو بو ايشلەر جوقدە تىجە ائىمەك چوئىكە بوادە بولە ايشلەر جوق اولار.

اىنا: غوموسى.

ادارەن: بىن اجرايە قوبەسى نە دىيور؟



جواب

مجموعه ۳۱ نومبر سەھىفە « قومونىست جىلارلار اتقانى تىك بىرەدارلىق » سىزلاخ ايلە « دىقەن » ائىمىنى ايلە، درج اولان مەقالدە بىرىدەنى كە قازان نىزىلدارلار اتقانى مەرمەك نىزىمىنى پاخاللاماق دىن جمە اشىمى نىم اولونىش غوموسى اجلاشى سوكرا بىرىدەر. ايسى آذربايجان جىلارلار اتقانى طرفىدىن ادارەت مە رسىمى سورت كەن كاقغىدە وراپت اولنور كە قازان نىزىلدارلار اتقانى يازمىدە تەدە يازىلان تەمت اصل سىز ايش.



پوچتا قوتلوسى

كوردهىردە « كركە » - چىمەنەدە مەلەر توتىنى ايشلر ايلە بىن ايش دىك كە بو بايندىن مەلەردن كىل يازاق.

مەنون خىلى: « آا دىلە » ائەلى.

مەنر وناشى: مېزاجىل مەھسەل قىلار زادە

اعلان

تەجرىبى و ايشانغان چىش مەلەمان دوزى سى مەجد اسماعىل زادە غورنىكى كوچەدە، ايرىنى كىياسى تىك قارشىنىدا ائۇ نومرە ۳۳ قبول ايشلەر مەلەلر، هر توع كىشى پانارى بو رويا اولسۇدە، آچىق قەدە بوتون كون، آخىتام سائەت كە.

اعلان

ملاىىرالدېن آيونە قبول اولنور قىر بىزى كوچەدە (كە) زاولدىنىكى) ائۇ نومرە ۱۲

آبوتە قىستارى:

آىلى. . . . . كورنەك خىرى ايلە . . . ۷۵ چرون تىكى تىك نەسى . . . . . ۵۰۰ مېلون.

Advertisement for DOKTOR MEKHMANDAROV, featuring a portrait of the doctor and text in Russian and Uzbek. The text includes 'Угол Колюбакинской и Полицейской' and 'Хаким Мехманدارов'.

جمعہ گوی



جمعہ گوی دکان آجماق قد غلدر اولک ایچوندہ من دکایمہ قفل وورہ یسام .



سوازیکی لعلہ مبارہ ہیٹی  
عماسی کتین